Psa

Chapter 80

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

1

Hebrew	Burmese	Strong's
לַמְנַצֵּחַ	-သို့-သီချင်းအုပ်ချုပ်သူ	H5329
אֶל־	-သို့-	H0413
שֹׁשַׁנִּים	နှင်းဆီတို့	H7802
עֵדוּת	သက်သေချိန်သော	H7802
לְאָסָף	-အာသပ်-၏	H0623
מִזְמוֹר׃	ဆာလံသီချင်း	H4210
רֹעֵה	ဣသရေလ-၏-သိုးကျောင်း	
יִשְׂרָאֵל	ဣသရေလ	H3478
הַאֲזִינָה	နားထောင်တော်မူပါ	H0238
נֹהֵג	မောင်းနှင်သူ	
כַּצֹּאן	-ကဲ့သို့-သိုးစု	H6629
יוֹסֵף	ယိုသပ်	H3130
יֹשֵׁב	ထိုင်သော	H3427
הַכְּרוּבִים	-ထို-ခရုဘတို့	H3742
הוֹפִיעָה׃	ထွန်းလင်းတော်မူပါ	H3313

သိုးစုကို ပို့ဆောင်သကဲ့သို့ ယောသပ်အမျိုးကို ပို့ဆောင်တော်မူသော ဣသရေလသိုးထိန်းကိုး၊ နား ထောင်တော်မူပါ။ ခေရုဗိမ်တွင် ကျိန်းဝပ်တော်မူသော ဘုရား၊ ရောင်ခြည်တော်ကို လွှတ်တော်မူပါ။

2

Hebrew	Burmese	Strong's
לִפְנֵי	-၌-အရှေ့	H6440
אֶפְרַיִם	ဧဖရိမ်သော	H0669
וּבִנְיָמִן	-နှင့်-ဗာနသာယာမသော	H1144
וּמְנַשֶּׁה	-နှင့်-မနာရှေ	H4519
עוֹרְרָה	နိုးစတော်မူပါ	H5782
אֶת־	-ထို-	H0853
גְּבוּרָתֶךָ	သင်-၏-တနသာခိုး	H1369
וּלְכָה	-နှင့်-ကမြွည်ပါ	H3212
לִישֻׁעָתָה	-သို့-ကယသာတင်သာခြင်း	H3444
לָּנוּ׃	ငါတို့-အဖို့	

ဧဖရိမ်အမျိုး၊ ဗင်္ယာမိန်အမျိုး၊ မနာရှေအမျိုးတို့ ရှေ့မှာ တန်ခိုးတော်ကို နှိုးဆော်၍၊ အကျွန်ုပ်တို့ကို ကယ်တင်ခြင်းငှါ ကြွတော်မူပါ။

3

Hebrew	Burmese	Strong's
אֱלֹהִים	ဘုရားသခင်	H0430
הֲשִׁיבֵנוּ	ငါတို့-ကို-ပပြန်သာထားတော်မူပါ	H7725
וְהָאֵר	-နှင့်-သင်-၏-မျကသာနှာ-ကို-ထွန်းလင်းစေ	H0215
פָּנֶיךָ	သင်-၏-မျကသာနှာ	H6440
וְנִוָּשֵׁעָה׃	-နှင့်-ငါတို့ကယသာတင်သာခံရမည်သော	H3467

အို ဘုရားသခင်၊ အကျွန်ုပ်တို့ကို ပပြောင်းလဲ စေ၍၊ မျက်နှာတော် အလင်းကိုပြတော်မူပါ။ သို့ပြုလျှင်၊ အကျွန်ုပ်တို့သည် ကယ်တင်ခြင်းသို့ ရောက်ကြပါလိမ့် မည်။

4

Hebrew	Burmese	Strong's
יְהוָה	ယဟောဝါ	H3068
אֱלֹהִים	ဘုရားသခင်	H0430
צְבָאוֹת	ကောင်းစစသော	
עַד־	-တိုင်အောင်-	H5704
מָתַי	အချိန်မည်မျှ	H4970
עָשַׁנְתָּ	သင်မီးခိုးမည်	H6225
בִּתְפִלַּת	-၌-သင်-၏-လူမျိုး-၏-ဆုတောင်း-၌	H8605
עַמֶּךָ׃	သင်-၏-လူမျိုး	

ကောင်းကင်ဗိုလ်ခြေအရှင်ဘုရားသခင် ထာဝရ ဘုရား၊ ကိုယ်တော်၏ လူတို့ပြုသော ပဌနာစကားကို အဘယ်မျှကာလပတ်လုံး အမျက်ထွက်တော်မူမည်နည်း။

5 הֶאֱכַלְתָּם သင်သူတို့-ကို-ကျွေး၏ H0398
לֶחֶם မျက်သည်ရည်သည်-၏ H3899
דִּמְעָה မီးရည်သည် H1832
וַתַּשְׁקֵמוֹ -နှင့်-သူတို့-ကို-သောက်သည်စေ H8248
בִּדְמָעוֹת -၌-မျက်သည်ရည်သည်တို့ H1832
שָׁלִישׁ׃ အတိုင်းအတာ

သူတို့ကို မျက်ရည်မုန့်နှင့်ကျွေး၍၊ မျက်ရည် ကိုလည်း ကပြွယ်ဝစွာ တိုက်တော်မူ၏။

6 תְּשִׂימֵנוּ သင်ပြုတော်မူ
מָדוֹן အချင်းခိုက်သည် H4066
לִשְׁכֵנֵינוּ -သို့-ငါတို့-၏-အိမ်နီးချင်းတို့ H7934
וְאֹיְבֵינוּ -နှင့်-ငါတို့-၏-ရန်သည်ဘက်သည်တို့ H0341
יִלְעֲגוּ־ ရယ်သည်ရဲက H3932
לָמוֹ׃ သူတို့-အဖို့

အနီးအပါး၌ နေသောသူတို့သည် အကျွန်ုပ်တို့ အတွက် ငြင်းခုံကြပါ၏။ ရန်သူတို့သည်လည်း ဝါကြွား၍ အကျွန်ုပ်တို့ကို ပြက်ယယ်ပြုကြပါ၏။

7 אֱלֹהִים ဘုရားသခင် H0430
צְבָאוֹת ကောင်းစစ်သည်
הֲשִׁיבֵנוּ ငါတို့-ကို-ပြန်သည်ထားတော်မူပါ H7725
וְהָאֵר -နှင့်-သင်-၏-မျက်သည်နှာ-ကို-ထွန်းလင်းစေ H0215
פָּנֶיךָ သင်-၏-မျက်သည်နှာ H6440
וְנִוָּשֵׁעָה׃ -နှင့်-ငါတို့ကယ်သည်တင်သည်ခံရမည်သည် H3467

ကောင်းကင်ဗိုလ်ခြေအရှင် ဘုရားသခင်၊ အကျွန်ုပ်တို့ကို ပြောင်းလဲစေ၍၊ မျက်နှာတော်အလင်းကို ပြတော်မူပါ။ သို့ပြုလျှင် အကျွန်ုပ်တို့သည် ကယ်တင် ခြင်းသို့ ရောက်ကြပါလိမ့်မည်။

8 גֶּפֶן စပျစ်သည်သီးပင်သည် H1612
מִמִּצְרַיִם -မှ-အီဂျစ်သည် H4714
תַּסִּיעַ သင်ပြောင်းရွှေ့၏ H5265
תְּגָרֵשׁ သင်နှင်သည်ထုတ်သည်၏ H1644
גּוֹיִם တိုင်းပြည်သည်တို့
וַתִּטָּעֶהָ׃ -နှင့်-သင်စိုက်သည်၏ H5193

ကိုယ်တော်သည် စပျစ်နွယ်ပင်ကို အဲဂုတ္တုပြည် ကဆောင်ခဲ့၍၊ တပါးအမျိုးသားတို့ကို နှင်ထုတ်ပြီးမှ စိုက် ပျိုးတော်မူ၏။

9 פִּנִּיתָ သင်ရှင်း၏ H6437
לְפָנֶיהָ -ထို-အရှေ့ H6440
וַתַּשְׁרֵשׁ -နှင့်-သင်အမြစ်သည်တို့-ကို-စိုက်သည်စေ H8327
שָׁרָשֶׁיהָ -ထို-သူ-၏-အမြစ်သည် H8328
וַתְּמַלֵּא־ -နှင့်-ပြည့်- H4390
אָרֶץ׃ မြေကြီး၊ H0776

သူ၏နေရာကိုပြုပြင်တော်မူသဖြင့်၊ သူသည် အမြစ်ကျ၍ တပြည်လုံးကို နှံ့ပြားပါ၏။

10 כָּסּוּ ဖုံး၏ H3680
הָרִים တောင်သည်တို့ H2022
צִלָּהּ -ထို-အရိပ်သည် H6738
וַעֲנָפֶיהָ -နှင့်--ထို-အကိုင်းအကတို့ H6057
אַרְזֵי־ -နှင့်-ဘုရားသခင်-၏-အတသည်းစိမ်သည်း H0730
אֵל׃ -ထို-ချိုးပင်သည်တို့ H0410

သူ၏အရိပ်သည် တောင်တို့ကိုဖုံး၏၊ အခက် အလက်တို့သည် အမြင့်ဆုံးသော အာရဇ်ပင်တို့ကိုဖုံး လွှမ်းမိုးကပြါ၏။

11

תְּשַׁלַּח	သင်သညဿ-၏-အခကဿတို့	H7971
קְצִירֶהָ	-ထို-ပငဿလယဿ	
עַד־	-နှင့်--သို့-	H5704
יָם	မစြဿ	H3220
וְאֶל־	-နှင့်--သို့-	H0413
נָהָר	မစြဿ	H5104
יוֹנְקוֹתֶיהָ׃	-ထို-အညှငဿတို့	H3127

သူသည် အခက်အလက်တို့ကို ပင်လယ်တိုင် အောင်ဖုံး၊ အညွန့်တို့ကို မြစ်ကြီးတိုင်အောင်ဖုံး ပြန့်ပွား စေပေါ်၏။

12

לָמָּה	အဘယ်ကခြာင့်	H4100
פָּרַצְתָּ	သင်ဖို့ဖြ	H6555
גְדֵרֶיהָ	-ထို-သူ-၏-ခွနဿတို့	H1447
וְאָרוּהָ	-နှင့်-သူ-ကို-ခူးယူ၏	H0717
כָּל־	ခပဿသိမ်းသော-	H3605
עֹבְרֵי	လမဿး-	
דָרֶךְ׃	လမဿးသွားသူ	H1870

ယခုမူကား၊ လမ်း၌ ရှောက်သွားသော သူ အပေါင်းတို့သည် ဆွတ်စခေငြ်းငှါ၊ သူ၏ခံကြို အဘယ် ကခြာင့် ချိုးဖျက်တော်မူသနည်း။

13

יְכַרְסְמֶנָּה	စားကျကဿ၏	H3765
חֲזִיר	တော-၌-ဝကဿ	H2386
מִיָּעַר	-မှ-တော	
וְזִיז	-နှင့်-လယဿပငြဿ-၏	
שָׂדַי	လယဿ	
יִרְעֶנָּה׃	သူကျကဿ၏	

တောဝက်သည် ထိုအပင်ကို ကိုက်ခဲ၍၊ တော သားရဲသည်လည်း စားပါ၏။

14

אֱלֹהִים	ဘုရားသခင်	H0430
צְבָאוֹת	ကောင်းစစဿ	
שׁוּב־	ပနြ်ဿ-	H7725
נָא	မည်သညဿ	H4994
הַבֵּט	ကြည့်ရှုတော်မူပါ	H5027
מִשָּׁמַיִם	-မှ-ကောင်းကင်	H8064
וּרְאֵה	-နှင့်-မြင်ပါ	H7200
וּפְקֹד	-နှင့်-ကပွြဿမငှ့တော်မူပါ	
גֶּפֶן	စပျစဿသီးပငဿ	H1612
זֹאת׃	-ထို	H2063

ကောင်းကင်ဗိုလ်ခြေအရှင် ဘုရားသခင်၊ တဖန် ကြွလာတော်မူမည်အကခြာင်း တောင်းပန်ပါ၏။ ကောင်း ကင်က ကြည့်ရှုတော်မူပါ။
ထိုစပျစ်နွယ်ပင်ကို အကြည့် အရှုကြွလာတော်မူပါ။

15

וְכַנָּה	-နှင့်-အကိုင်းအက	H3657
אֲשֶׁר־	-ထို-	
נָטְעָה	စိုကဿ၏	H5193
יְמִינֶךָ	သင်-၏-လကဿယာဘကဿ	H3225
וְעַל־	-နှင့်--ပေါ်-	
בֵּן	သား	
אִמַּצְתָּה	သင်အားရှိစေ၏	H0553
לָּךְ׃	သင်-အဖို့	

လက်ျာလက်တော်နှင့် စိုက်ပျိုးသောအပင်၊ ကိုယ်တော်အဘို့ ခိုင်မာစေတော်မူသော ပျိုးပင်ကို ကွယ်ကာတော်မူပါ။

16

שְׂרֻפָה	လောင်ခံရသော	H8313
בָאֵשׁ	-၌-မီး	H0784
כְּסוּחָה	ခုတဿခံရသော	H3683
מִגַּעֲרַת	-မှ-သင်-၏-မျကဿနှာ-၏-ဆုံးမတဿခငြ်း	H1606
פָּנֶיךָ	သင်-၏-မျကဿနှာ	H6440
יֹאבֵדוּ׃	ပျကဿစီးကမြညဿ	H0006

> မီးရှို့ပါပြီ၊ ခုတ်လှဲပါပြီ၊ မျက်နှာတော်ဖြင့် ဆုံးမခြင်းကို ခံရသော သူတို့သည် ပျက်စီးခြင်းသို့ ရောက် ရကြပြီ၏။

17
תְּהִי־ သင်-၏-လကသဿ-ဖြစ်သဿစေ H1961
יָדְךָ သင်-၏-လကသဿ H3027
עַל־ -ပေါ်-
אִישׁ လူ H0376
יְמִינֶךָ သင်-၏-လကသဿယာဘကသဿ H3225
עַל־ -ပေါ်-
בֶּן־ သား-
אָדָם လူသား H0120
אִמַּצְתָּ သင်အားရှိစေ H0553
לָּךְ׃ သင်-အဖို့

> လက်ျာလက်တော်နှင့်ဆိုင်သောလူ၊ ကိုယ်တော် အဘို့ ခိုင်မာစေတော်မူသော လူသား၏အပေါ်မှာ လက်တော်ကိုတင်ပါစေသော။

18
וְלֹא־ -နှင့်-မ- H3808
נָסוֹג ငါတို့ဆုတသဿခွာမညသဿ H5472
מִמֶּךָּ သင်-မှ
תְּחַיֵּנוּ ငါတို့-ကို-အသကသဿရှင်သဿစေတော်မူပါ H2421
וּבְשִׁמְךָ -နှင့်-သင်-၏-နာမတော် H8034
נִקְרָא׃ ငါတို့ခေါ်မညသဿ H7121

> သို့ပြုလျှင် အကျွန်ုပ်တို့သည် ကိုယ်တော်ထံမှ မဆုတ်ရကြပါ။ အကျွန်ုပ်တို့ကို အသက်ရှင်စေတော်မူပါ။ နာမတော်ကို ပဌနာပြုကြပါမည်။

19
יְהוָה ယဟောဝါ H3068
אֱלֹהִים ဘုရားသခင် H0430
צְבָאוֹת ကောင်းစစသဿ
הֲשִׁיבֵנוּ ငါတို့-ကို-ပန္နသဿထားတော်မူပါ H7725
הָאֵר သင်-၏-မျကသဿနှာ-ကို-ထွန်းလင်းစေ H0215
פָּנֶיךָ သင်-၏-မျကသဿနှာ H6440
וְנִוָּשֵׁעָה׃ -နှင့်-ငါတို့ကယသဿတငသဿခံရမညသဿ H3467

> ကောင်းကင်ဗိုလ်ခြေအရှင် ဘုရားသခင်ထာဝရ ဘုရား၊ အကျွန်ုပ်တို့ကို ပြောင်းလဲစေ၍၊ မျက်နှာတော် အလင်းကို ပြတော်မူပါ။ သို့ပြုလျှင် အကျွန်ုပ်တို့သည် ကယ်တင်ခြင်းသို့ ရောက်ကြပါလိမ့်မည်။